

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 27 (1956)

**Heft:** 1

**Rubrik:** Stellenvermittlung des Vereins für Schweiz. Anstaltswesen (VSA)

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Gemüse

**Kopfsalat:** Italien hat mit den Verladungen zu Beginn dieser Woche eingesetzt. Leider ist die Ware zufolge der in den Produktionsgebieten herrschenden milden Witterung noch nicht sehr stark gekopft. Im allgemeinen wird jedoch mit einer sehr guten Ernte gerechnet und die Qualität dürfte ständig zunehmen.

## Stellenvermittlung des Vereins für Schweiz. Anstaltswesen (VSA)

### Stellenanzeiger

der Zentralen Stellenvermittlung des VSA:

Wiesenstrasse 2, Ecke Seefeldstrasse, Tramhaltestelle  
Kreuzstrasse, Tel. (051) 34 45 75, Postcheck VIII 28118.  
Sprechstunden: nachmittags von 2 bis 5 Uhr ausgenommen Freitag und Samstag oder nach telefonischer Vereinbarung.

Bei Eingaben unter Chiffre bitte Porto für die Weiterleitung beilegen.

### Offene Stellen

- 4075 Schulkinderheim, Nähe Zürich, sucht jüngere **Gehilfin-Praktikantin** zur Besorgung der Küche unter Anleitung, für 25 Personen.
- 4080 In Kinderspital im Kanton Zürich wird die Stelle der **Glätterin** frei.
- 4084 Knaben-Erziehungsheim, Nähe Basel, hat den Platz einer **Gehilfin-Gruppenleiterin** neu zu besetzen. Es dürfte auch ein Erzieher in Frage kommen.
- 4096 In grössere Anstalt nach Solothurn wird selbständige **Köchin** gesucht. Gut eingerichtete Küche. Anstellungsbedingungen nach Kant. Reglement.
- 4106 Grössere Anstalt in Zürich sucht für eine Gruppe erziehungsschwieriger Buben selbständige **Erzieherin-Gehilfin** evang. Konfession.
- 4107 Grösseres Heim für Schwachbegabte Nähe Bern sucht **Gehilfin-Gruppenleiterin**, evtl. **Gruppenleiter**, zur Betreuung der grösseren Buben. Gute praktische Fähigkeiten, auch Freude an Gartenarbeit sind notwendig.
- 4108 Kleineres Altersheim Nähe Bern sucht **Praktikantin** zur allgemeinen Mithilfe bei der Betreuung der alten Leute. Gute Gelegenheit für jemand, der später selbst eine solche Heimleitung übernehmen möchte.
- 4111 In Altersheim Nähe St. Gallen wird **Gehilfin-Hausmutter** gesucht zur selbständigen Betreuung eines Hauses mit ca. 20 Insassen (männliche und weibliche). Das Essen wird in der Hauptküche be-

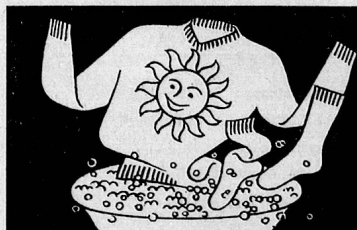
sorgt. Bewerberinnen, welche die Fähigkeit im Umgang mit alten Leuten besitzen, finden befriedigende Aufgabe.

- 4112 Kleineres Arbeitsheim für schwachbegabte Bur-schen und Männer Nähe St. Gallen sucht **Heimleiterin**, welche neben guten praktischen Fähigkeiten Liebe und Verständnis für die zu Betreuenden mit-bringt.
- 4128 In Altersheim am Zürichsee wird selbständige **Köchin** oder Tochter mit guten Kochkenntnissen zur Besorgung der Küche für 60—70 Personen gesucht. Ebenfalls eine **Gehilfin-Hausbeamtin** zur Entlastung der Leiterin.
- 4129 Internatsschule im Kanton St. Gallen sucht **Köchin** oder Tochter mit guten Kochkenntnissen zur möglichst selbständigen Besorgung der Küche.
- 4130 In Heim für männliche Jugendliche in Zürich wird hauswirtschaftlich tüchtige **Gehilfin** mit erzieherischen Fähigkeiten gesucht, zur selbständigen Betreuung eines Hauses.
- 4131 Kinderheim im Berner Oberland sucht für möglichst sofort **Kindergehilfin** für die Gruppe der 3—9-jährigen Kinder. Ebenfalls wird noch eine **Hausangestellte** benötigt.
- 4132 Kinderheim im Bündnerland sucht jüngere Tochter als **Gehilfin** für die Kinder.
- 4133 Grösseres Kinderheim am Bodensee sucht auf 1. März **Kindergärtnerin** zur selbständigen Betreuung dieser Kindergruppe. Anstellungsbedingungen gut geregelt.
- 4134 Städtisches Waisenhaus im Kanton Zürich hat auf 1. März die Stelle einer **Gehilfin-Erzieherin** für die Mädchen neu zu besetzen. Gute Nähkenntnisse sind notwendig. Anstellungsbedingungen nach Städtischem Reglement.
- 4135 In Heim für Schulkinder in Baselland wird **Hauswirtschaftslehrerin** gesucht, die zugleich den Arbeitsschulunterricht übernehmen könnte. Schöne Arbeitsgemeinschaft. Anstellungsbedingungen neu-zeitlich geregelt.
- 4136 Für Robinson-Spielplätze in Zürich und auswärts werden erzieherisch tüchtige **Leiter** gesucht ab 1. April bis 31 Oktober. Da die Möglichkeit einer Dauerstellung für das ganze Jahr besteht, werden auch solche Bewerbungen gerne entgegen genommen.

Die mit /I bezeichneten Stellengesuche sind in dieser oder der vorhergehenden Nummer auch als Inserat zu finden.

4114/I Gesucht in kleine Anstalt für schwachbegabte Mädchen Nähe Zürich eine tüchtige **Tochter**, welche die Küche selbständig besorgt und bei Bedarf auch bei der Hausarbeit mithilft.

4115/I In Heim nach Bern wird zuverlässige, freundliche, prot. Tochter gesucht als **Gehilfin**. Gute hauswirtschaftliche Ausbildung ist erwünscht, Alter nicht unter 25 Jahren.



Für Wolle

# Milda

denn Wolle will *mild*  
gewaschen sein

Verlangen Sie Muster

HENKEL & CIE. A.G., BASEL



Spezialwaschmittel für Grosskonsumenten

- 4116/I Anstaltsbetrieb (Kanton Bern) sucht seriösen, fähigen **Pfleger** für die Männerabteilung. Gewünscht wird Persönlichkeit mit sozialer Einstellung den Pflegebefohlenen gegenüber.
- 4118/I Im Beobachtungsheim Sunnehüsli (Bürgergemeinde der Stadt Basel) ist auf 1. April 1956 die Stelle einer **Erzieherin** zu besetzen. Bewerberinnen mit heilpädagogischer Ausbildung oder Erfahrung erhalten den Vorzug.
- 4120/I In Waisenhaus nach Basel werden auf anfangs Jahr 1956 zwei **Erzieherinnen** gesucht. Näheres siehe Inserat Dezember.
- 4121/I In Kindererholungsheim ob Solothurn wird **Kinderpflegerin-Leiterin** gesucht auf anfangs Jahr 1956.
- 4137/I Wir suchen für baldigen Eintritt eine sorgfältige, qualifizierte, auch im Flickeln gewandte **Wäscherin-Lingère** zur selbständigen Besorgung und Leitung der betriebsinternen Wäscherei (Hilfskräfte vorhanden). Es handelt sich um eine Dauerstelle mit beitragsfreier Pensionskasse und 5-Tage-Woche. Näheres siehe Inserat.
- 4138/I Infolge bevorstehender Verheiratung suchen wir auf 1. März oder nach Uebereinkunft eine selbständige **Köchin**. Besoldung, Freizeit und Pensionskasse gesetzlich geregelt. Adresse siehe Inserat.
- 4139/I Wegen Pensionierung der bisherigen Inhaberin suchen wir eine Leiterin unserer Pflegeabteilung. Verlangt wird das Diplom als **Irrenpflegerin, Krankenpflegerin** oder **Kinderpflegerin**. Näheres siehe Inserat.
- 4140/I Welche frohmütige, an selbständiges Arbeiten gewöhnte **Tochter** hätte Freude, in unserer Arbeitsgemeinschaft mitzuhelfen, Schulkindern, die aus irgend einem Grunde nicht in der eigenen Familie erzogen werden können, auf den rechten Weg zu helfen. Näheres siehe Inserat.
- 4141/I Gesucht in Kantonale Beobachtungsstation für Jugendliche auf 1. April tüchtiger **Erzieher-Gehilfe**. Näheres siehe Inserat.
- 4142/I Das Sanatorium Braunwald sucht auf ca. März/April eine tüchtige **Bureaukraft** für Buchhaltung, Rechnungswesen und allgemeine Bureauarbeiten, sowie eine **Hausbeamtin**, für die selbständige Führung des Betriebes. In Frage kommt auch ein **Verwalter-Ehepaar**, welches obige beide Funktionen übernehmen würde. Adresse siehe Inserat.
- 4143/I Im Bürgerheim Bischofszell ist auf nächsten Frühling die Stelle der **Hausmutter** neu zu besetzen. Gewünscht wird soziale Einstellung den Insassen gegenüber. Bewerberinnen müssen befähigt sein, einem Haushalt mit ca. 35 Personen vorzustehen. Näheres siehe Inserat.

## Stellengesuche

- 3893 Jüngere, gut empfohlene **Näherin-Flickerin** (gel. Damenschneiderin) mit Erfahrung in Erziehungsheimen, sucht sich zu verändern. Da gehbehindert, käme nur sitzende Arbeit in Frage.
- 3892 Jüngere Tochter, welche seit mehreren Jahren als selbständige **Köchin** in Altersheim tätig ist, sucht sich auf anfangs Febr.-März zu verändern. Zentralschweiz bevorzugt. Beste Referenzen.
- 3895 27jährige deutsche Tochter mit guter Allgemeinbildung sucht Stelle als **Schwesternhilfe** in Spital oder Klinik. Nähere Auskunft und Zeugnisse durch die Stellenvermittlung.
- 3897 Jüngere **Gehilfin-Erzieherin**, mit sehr guten Referenzen, kann auf Febr.-März neue Aufgabe übernehmen. Selbständiges Arbeitsgebiet in Heim für Schulkinder, auch Schwachbegabte käme in Frage.
- 3900 Jüngere, gut empfohlene **Kindergärtnerin-Erzieherin**, kath., kann neue Aufgabe übernehmen.
- 3901 Tüchtige **Heimleiterin**, mit guten Zeugnissen, sucht sich zu verändern auf anfangs Januar. Heim für Erwachsene oder ältere Leute bevorzugt.
- 3904 18jährige deutsche Tochter möchte auf Frühjahr Stelle als **Haushalthilfe** in kleineres Kinder- oder Altersheim annehmen. Arbeitsbewilligung und Einreise gesuch müssten eingeholt werden.
- 3905 Junge **Tochter**, welche eine zweijährige Haushaltlehre mit Abschlussprüfung abgeschlossen hat, sucht Stelle in Klein-Kinderheim. Diese möchte später den Beruf als Kinderschwester erlernen.
- 3906 21jährige Tochter, Deutsche, sucht auf anfangs Januar Stelle als **Köchin** in Kinderheim, Waisenhaus evtl. Altersheim. Diese war bereits ein Jahr in der Schweiz in einem Heim und verfügt über gute Zeugnisse. Zur Zeit noch in Deutschland. Kanton Zürich bevorzugt.

### *An die Vorsteher von Heimen und Anstalten*

Verlangen Sie bei Personalwechsel die vom VSA herausgegebenen  
**Zeugnisse** per Stück 25 Rappen

Zu beziehen bei der Buchdruckerei A. Stutz & Co. Wädenswil

Herausgeber: VEREIN FÜR SCHWEIZERISCHES ANSTALTSWESEN  
Präsident: H. Schneider, Bürgerliches Waisenhaus, Basel  
Quästor: Arthur Schlüpfer, Jugendheim, St. Gallen  
Aktuar: Jos. Fillinger, Vorsteher Kant. Kinderstation, Rüfenach AG

Redaktion: Dr. H. R. Schmid, Jenatschstrasse 6, Zürich 2  
(Postfach, Zürich 27), Telefon (051) 27 42 24  
Stellenvermittlung: Frä. Anna, Wiesenstrasse 2, Zürich 8  
Inseratenannahme: G. Brücher, Zürich 24, Postfach 126  
Druck und Administration: A. Stutz & Co., Wädenswil

3907 26jährige, gut empfohlene Tochter kann ab sofort Stelle als **Köchin** (Tochter mit guten Kochkenntnissen) in Heim übernehmen. Es kommt nur Stelle als Allein-Köchin in Frage. Kanton Zürich oder nächst angrenzende Kantone.

3908 Sehr gut empfohlene **Köchin**, 36jährig, kann auf 1. Februar neue Stelle in ruhigem Heim von 30—40 Personen übernehmen. Es kommt nur Zürich oder nächste Nähe in Frage.

3909 35jährige Tochter (trägt Hörapparat) in ungekündigter Stellung als **Köchin** in Spital, sucht sich zu verändern. Hat auch Diätkenntnisse. Gute Zeugnisse stehen zur Verfügung.

3910 Gut ausgewiesene **Kindergehalfin**, 23jährig, mit einiger Erfahrung in Kinderheimen und Kursausbildung für Kleinkinder in Ebnet-Kappel kann auf anfangs Januar neue Stelle übernehmen.

3911 Deutsche dipl. Hauswirtschaftsleiterin, seit zwei Jahren in der Schweiz tätig, kann auf 1. März neue Aufgabe als **Gehilfin-Hausbeamtin** übernehmen. Beste Referenzen aus bekannten Heimbetrieben.

3912 Tüchtige, gut ausgewiesene Gouvernante, in mittleren Jahren, möchte sich baldmöglichst verändern in Heim, Anstalt, Klinik als **Gehilfin-Hausbeamtin**.

3913 24jährige Tochter, katholisch, dipl. **Damen-schneiderin**, sucht auf Frühjahr Stelle in Heim als **Gehilfin**, wo sie möglichst den erlernten Beruf anwenden könnte. Hat noch keine Heimerfahrung. Zentralschweiz bevorzugt.

3914 Sehr gut ausgewiesene **Arztsekretärin** in mittleren Jahren, auch gewandt in Telefondienst und allgemeinen Büroarbeiten, sucht neue Aufgabe in oder nächste Nähe Zürich. Beste Referenzen zur Verfügung.

3915 Sehr gut empfohlene **Sekretärin** in mittlerem Alter, kann neue Stelle übernehmen. Da auch im wirtschaftlichen Sektor sehr bewandert, käme ebenfalls eine Aufgabe als **Leiterin** in Frage.

Die mit /I bezeichneten offenen Stellen sind in dieser oder der vorhergehenden Nummer auch als Inserat zu finden.

3903/I Ehepaar (35jährig) sucht selbständigen Posten als **Verwalter oder Pächter** in Heim für Jugendliche evtl. Gebrechliche oder privatem Altersheim. Bisher tätig gewesen im alkoholfreien Gastgewerbe, kaufmännisch ausgebildet, sprachenkundig, Krankenpflege-Kenntnisse.

## Sicher vor Feuer u. Einbruch?

Vor Anschaffung eines Tresors empfehlen wir Ihnen bei uns eine unverbindliche Offerte einzuholen

### Bücher- und Kassenschränke, Einmauerkassen, Occasionen

In wirklich garantierter Ausführung und jede Grösse liefert **seit 1881**

**KASSENBAU „BERNA“** Gümligen-Bern

Telefon (031) 42283

### Kunsthonig

Wolrowe Exquisit, Tafelmelasse

### Naturreine Sirupe

Himbeer, Citron, Orange

### Konfitüren

Orange, süss, Aprikosen Pudding-, Crème-, Backpulver, Fondant, Aromen

Anstalten und Heime geniessen Spezialpreise.

**C. Münzenmeier, Wolrowe-Werk, Pfäffikon-Sz.**

Telephon (055) 2 72 13



Woldecken, Socken, Pullover, überhaupt alle Wollsachen können Sie mit

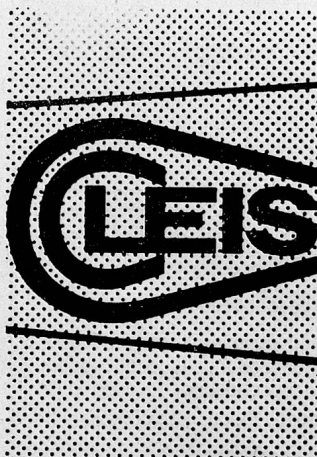
## AAR-SEIFE

in der Maschine waschen. Aarseife ist neutral, hartwasserbeständig und bildet keine Kalkseife.

Aarseife wäscht nicht nur sauber, sondern schont auch die Textilfasern.

**Chemische Fabrik G. ZIMMERLI AG. AARBURG**

Telephon (062) 73461 / 73671



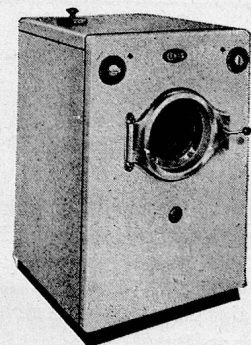
### Cleis-Vollautomat

Die Waschmaschine für Gewerbe und Industrie bietet neueste und ausserordentliche Vorteile. Höchste Betriebssicherheit. Stets warmes Wasser. Automatische Wasserstand-Regulierung. Selbsttätige Waschmittelzuführung. Für 10 und 20 kg Trockenwäsche. Verlangen Sie ausführliche Offerte.

Wäschereimaschinen-Fabrik

A. CLEIS A.G. SISSACH

Telephon (061) 85 13 33



## BÜRGERHEIM BISCHOFZELL

Auf nächsten Frühling ist die Stelle der

# Hausmutter

neu zu besetzen. Gewünscht wird soziale Einstellung den Insassen gegenüber. Bewerberinnen, welche befähigt sind, einem Haushalt mit ca. 35 Personen vorzustehen, richten ihre Anfragen

an die Verwaltung des Bürgerheimes Bischofszell  
Telefon (071) 8 01 78 4143/I

# Steinfels

Wir suchen für baldigen Eintritt eine sorgfältige, qualifizierte, auch im Flicken gewandte 4137/I

## Wäscherin-Lingère

zur selbständigen Besorgung und Leitung der betriebsinternen Wäscherei (Hilfskräfte vorhanden). Es handelt sich um eine Dauerstelle mit beitragsfreier Pensionskasse und 5-Tage-Woche. Offerten mit Lebenslauf, Foto, Schriftprobe, Zeugnissen, Referenzen und Gehaltsansprüchen an das Personalbüro

FRIEDRICH STEINFELS AG, Postfach Zürich 23

Wegen Pensionierung der bisherigen Inhaberin suchen wir eine 4139/I

## Leiterin unserer Pflegeabteilung

Verlangt wird das Diplom als Irrenpflegerin, Krankenpflegerin oder Kinderpflegerin.

Anmeldungen sind zu richten  
an das Kantonale Erziehungsheim zur Hoffnung,  
Riehen/Basel OFA 25401 A

Das **Sanatorium Braunwald** sucht auf ca. März/April eine

## Bureaukraft

für Buchhaltung, Rechnungswesen und allg. Bureauarbeiten, sowie eine

## Hausbeamtin

für die selbständige wirtschaftliche Führung des Betriebes. In Frage kommt auch ein

## Verwalter-Ehepaar

welches obige beide Funktionen übernehmen würde.

Anmeldungen mit Unterlagen erbeten an  
Herrn Dr. med. Rob. Fritzsche, Glarus 4142/I

Welche frohmütige, an selbständiges Arbeiten gewöhnte

## Tochter

hätte Freude, in unserer Arbeitsgemeinschaft mitzuhelfen, Schulkindern, die aus irgend einem Grunde nicht in der eigenen Familie erzogen werden können, auf den rechten Weg zu helfen? Gut geregelte Lohn-, Arbeits- und Freizeitverhältnisse. Eintritt: 1. April oder früher. Nähere Auskunft gibt gerne die 4140/I

Heimleitung des Erziehungsheims «Friedeck»,  
Buch SH, bei Ramsen Telefon (054) 8 71 73

Infolge bevorstehender Verheiratung suchen wir auf 1. März oder nach Uebereinkunft eine selbständige 4138/I

## Köchin

Besoldung, Freizeit und Pension gesetzlich geregelt. Schweizerinnen wollen sich melden an das

Kantonale Erziehungsheim zur Hoffnung  
in Riehen/Basel OFA 25401 A

Gesucht auf 1. Februar 1956 oder nach Vereinbarung 4127/I

## 2. Köchin

Offerten sind mit Angabe der Personalien, der bisherigen Tätigkeit und der Gehaltsansprüche zu richten an die

Verwaltung des Krankenhauses Wädenswil

Gesucht in Kantonale Beobachtungsstation für Jugendliche auf 1. April 1956 tüchtiger

## Erzieher-Gehilfe

Handgeschriebene Anmeldungen mit einer Darstellung des Bildungsganges sind unter Mitgabe von Befähigungsausweisen zu richten 4141/I  
an das kantonale Jugendamt, Bern, Kirchgasse 2